

festival ^{4e prise}

COURTS • MOYENS • LONGS MÉTRAGES

COURTS • MOYENS • LONGS MÉTRAGES

REGARD SUR LA RELÈVE DU CINÉMA QUÉBÉCOIS AU SAGUENAY



du 2 au 5 mars 2000

REGARD
SUR LA RELÈVE



DU CINÉMA
QUÉBÉCOIS
AU SAGUENAY

Desjardins

Équipe du festival

Conseil d'administration de Caravane films

PRÉSIDENT
François Soucy

SECRÉTAIRE
Michel Lemelin

TRÉSORIER
Jean-Pierre Bouchard

ADMINISTRATRICE
Isabelle Rioux

ADMINISTRATRICE
Marie-Claude Beaulieu

Équipe de production

DIRECTION ARTISTIQUE
Éric Bachand

COORDINATION
DIRECTION ADMINISTRATIVE
Jocelyn Robert

SECRÉTARIAT
Odette Bergeron

COMPTABILITÉ
Jean-Pierre Bouchard

FINANCEMENT
Isabelle Thellen

COMMUNICATIONS
RÉALISATION PUBLICITAIRE
Sébastien Pilote

COMITÉ DE PROGRAMMATION
Éric Bachand
Sébastien Pilote
Isabelle Rioux

ACCUEIL
Nadia Simard
Frédéric Tremblay

STAGIAIRE
Marie-Claude Beaulieu

TECHNIQUE ET LOGISTIQUE
Yves Rivard
Jules Laflamme
Daniel Charlebois

MONTAGE VIDÉO
Denis Lavoie

PROJECTIONS
Michel Gauthier
Jacques Leboeuf

DÉCORATION
Martin Dufrasne

CONCEPTION GRAPHIQUE
Corbus

CONCEPTION DU SITE WEB
Michel Lemelin

MUSIQUE DE LA PUBLICITÉ
Stéphane Gobeil

MUSIQUE D.J.
Claude Flamand

ANIMATION DES SOIRÉES DE PROJECTION
Line Boily 

ANIMATION DES APRÈS-MIDIS
DE PROJECTION
Isabelle Rioux

ATELIER
SUR LE CINÉMA D'ANIMATION
Patrick Bouchard

Remerciements

Éric Bilodeau
Guy Blackburn
Jacques Blanchet
Richard Boivin
Marco Bondu
Carl Bouchard
Réjean Bouchard
Luc Bourdon
Martin Brouard
Alain Corneau
Michel Côté
Claudine Côtton
Denis Dahl
Sylvain Deraps
Madeleine Doré
Patrice Duchesne
Pierre Dumont
Natacha Gagné
Laval Gagnon
Philippe Gagnon
Samuel Gagnon
Daniel Giguère
Daniel Jean
David La Haye
Gaston Laforest
Réjean Laforest
Marina Larouche
Francine Maltais
Louis-David Morasse
Hugues Morin
Claude Munger
Rachel Poirier
Alain Rhéaume
Sonia Robertson
Linda Rouillier
Francine Roy
Gail Savard
Jacques Sergerie
Stéphan St-Laurent
Renaud Thériault
Yves Tremblay
Nicole Vallée

Festival du court métrage
de Clermont-Ferrand



Festival international
du cinéma francophone en Acadie

Festival international du nouveau cinéma
et des nouveaux médias de Montréal

Café-théâtre Côté-Cour
Ciné-club d'Alma
Ciné-club de Chicoutimi
Ciné-club de Jonquière
Cinéma Chaplin de Roberval



4^e prise

Le festival *Regard sur la relève du cinéma québécois* est né, il y a quatre ans, de l'enthousiasme et de l'énergie que suscite la passion du cinéma chez de jeunes réalisateurs d'ici. Cet enthousiasme nous désirons le partager



encore avec vous, alors nous vous invitons à vous réunir devant les plus intéressantes prises de nos cinéastes québécois. Derrière chaque film, chaque réalisateur et chaque équipe de production, subsiste la passion d'exprimer, de faire voir, d'émuover,

de faire vivre d'autres réalités et d'autres mondes. Nous avons voulu revivre avec vous ces moments précieux que procure le festival, avec une programmation encore plus variée et des salles de projection plus vastes.

Sans prétention, nous sommes convaincus que notre événement connaîtra, une nouvelle fois, un succès retentissant.

Merci à nos supporters qui continuent de croire en nous. Merci aux cinéastes qui continuent de tourner. Merci au public qui continue de sortir et merci à l'hiver qui continue de neiger!

Bienvenue au plus convivial des festivals!

L'équipe du festival



LE CONSEIL DES ARTS
DU CANADA | THE CANADA COUNCIL
FOR THE ARTS
DEPUIS 1957 | SINCE 1957



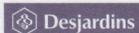
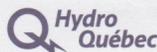
Télé-Québec



Ville de
Chicoutimi



Ville de Jonquière



Info festival [418] 698-7177



Pendant toute la durée de l'événement *Regard sur la relève du cinéma québécois au Saguenay*, Ville de Chicoutimi et la région du Saguenay sont portées au centre de l'actualité cinématographique du Québec.

Nous le devons à une équipe jeune et audacieuse qui a travaillé avec acharnement à donner vie à ce festival original jusqu'à en faire un succès toujours plus prometteur.

Ville de Chicoutimi s'enorgueillit d'accueillir chaque année un événement culturel aussi particulier et important qui contribue à enrichir notre vie culturelle.

Je tiens à féliciter ses organisateurs, à souhaiter la bienvenue à tous les artisans du cinéma qui nous rendent visite et, surtout, bon *Regard* à tous les cinéphiles.

Jean Tremblay
Maire de Chicoutimi



Le cinéma : quel bel exemple de décentralisation! Le temps est maintenant loin où les événements cinématographiques étaient l'apanage des méga centres urbains américains et européens. Après l'Abitibi, voilà maintenant notre région

qui se taille un créneau dans cet univers de magie et de rêve grâce à des artisans concernés et enthousiastes.

L'histoire du cinéma nous apprend aussi que la révolution technologique s'est articulée autour d'hommes et de femmes créateurs qui ont su améliorer et donner une "valeur ajoutée" à cette grande industrie. Après la découverte du kinétoscope, du cinématographe, du cinéma sonore, du cinéma parlant et du cinéma couleur, on est en droit de se demander ce que réserve l'avenir...

À ce titre, notre ville et notre région possèdent cet esprit "d'entrepreneurship" qui permet de croire à l'instigation d'idées et d'avenues novatrices. Il n'est donc pas étonnant qu'un tel événement se tienne chez nous, sans oublier par contre qu'il aura fallu une bonne dose de courage de la part des initiateurs pour présenter le festival.

Merci à tous et à toutes; merci aux partenaires, aux bénévoles et aux organisateurs qui nous permettent, l'espace d'un moment, de vivre dans cet univers de rêve.

Bon festival et que la chance vous accompagne!

Daniel Giguère
Maire de Jonquière



Président d'honneur

Caravane films productions travaille depuis quatre ans à la réalisation du festival *Regard sur la relève du cinéma québécois au Saguenay* qui sera également présentée cette année en avant-première au Lac-Saint-Jean.

C'est le seul événement du genre voué exclusivement à la diffusion des premières oeuvres de nos cinéastes québécois. Et dès ses premières éditions, il s'est taillé un créneau dans le monde cinématographique québécois.

Qu'on m'ait invité à m'y associer constitue pour moi un grand honneur doublé d'un plaisir certain.

Ma motivation tient dans mon engagement pour le développement de notre région renforcé par notre préoccupation commune de préparer un avenir pour nos jeunes ici, chez-nous.

Caravane films productions est un organisme sans but lucratif créé par des jeunes formés en art qui ont choisi de s'accomplir, de s'épanouir ici, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils ont besoin de notre soutien, de notre solidarité.

Je les félicite donc et je les encourage à poursuivre avec persévérance, avec détermination. Je souhaite un grand succès au festival, il le mérite.

À vous qui aurez participé à cette réussite par votre support financier et votre présence aux activités du festival, j'exprime ma reconnaissance et je suis sûr que vous y aurez trouvé du plaisir.

Bon festival *Regard sur la relève du cinéma québécois*.

Claude Munger
Maire de Roberval
Président du CRCD Saguenay-Lac Saint-Jean



Porte-parole

C'est avec un immense plaisir que j'accepte, pour la troisième année consécutive, d'être le porte-parole du festival *Regard sur la relève du cinéma québécois au Saguenay*.

La réputation de cet événement n'est plus à faire chez les créateurs qui sont de plus en plus nombreux à vouloir y assister. Pour une grande majorité d'entre eux, vous êtes devenu LE festival à ne pas manquer. La gentillesse, la générosité et la bonhomie avec lesquelles vous nous recevez nous surprendront toujours.

C'est aussi avec fierté que je salue tous ceux qui soutiennent cet événement. Les appuis grandissants venant des commanditaires, des fonds privés et des fonds publics aident considérablement à l'expansion de cet événement qui est en voie de devenir le berceau de la création cinématographique québécoise, le rendez-vous annuel des artistes qui ne cherchent qu'à se reconnaître, s'organiser et solidifier leurs liens.

En leurs noms, je vous remercie.

En espérant être de retour pour la cinquième édition, je vous dis *vive le Saguenay... vive le cinéma... et longue vie au festival!*

David La Haye



Croire en nous

La culture d'un peuple
est l'expression de sa créativité,
de sa capacité d'imaginer
et de réaliser des œuvres et des projets
qui font sa richesse et sa distinction.

C'est pourquoi Desjardins
est heureux de s'associer
au festival Regard sur la relève
du cinéma québécois au Saguenay.

C'est pourquoi Desjardins
est heureux de s'associer
au festival Regard sur la relève
du cinéma québécois au Saguenay.



Desjardins



Desjardins

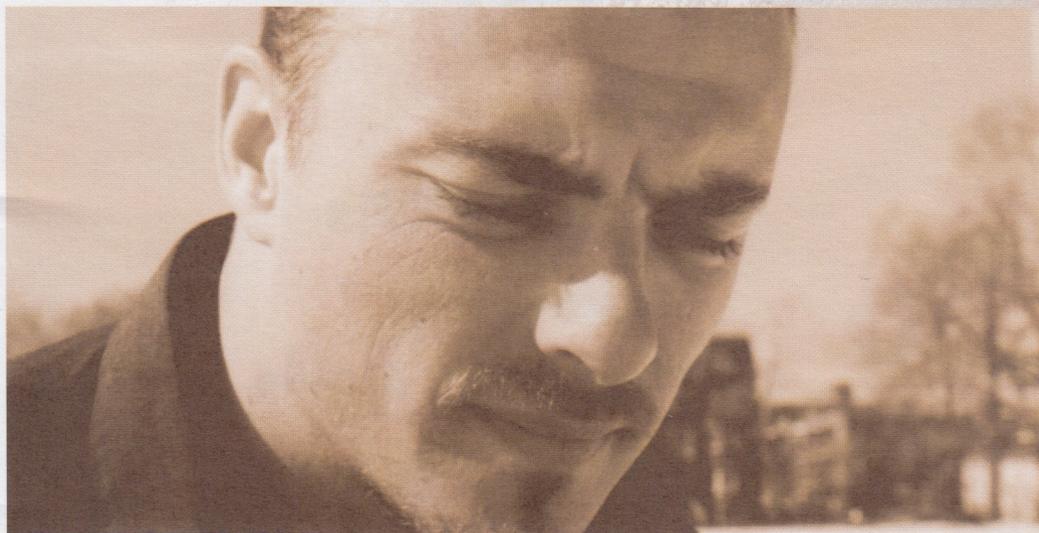
Volet francophonie

LE CINÉMA CANADIEN FRANCOPHONE HORS QUÉBEC



C'EST DANS LE BUT DE DÉVELOPPER UN ÉCHANGE HORS DES FRONTIÈRES DU QUÉBEC QUE NOUS AVONS INSTAURÉ IL Y A DEUX ANS UN VOLET FRANCOPHONIE. INSPIRÉS PAR L'ANNÉE DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE, NOUS AVONS CHOISI CETTE ANNÉE DE LANCER L'INVITATION À DES RÉALISATEURS CANADIENS HORS QUÉBEC. TROIS ŒUVRES SONT À L'HONNEUR DONT DEUX FILMS FRANCO-ONTARIENS : **GUY** DE JEAN-SÉBASTIEN BUSQUE, **MAUDITS** DE SYLVAIN LAVIGNE ET UN FILM DU NOUVEAU-BRUNSWICK, **L'APPEL** DE RODRIGUE JEAN.

« PsychoPat » sous observation REGARD SUR PATRICK BOIVIN



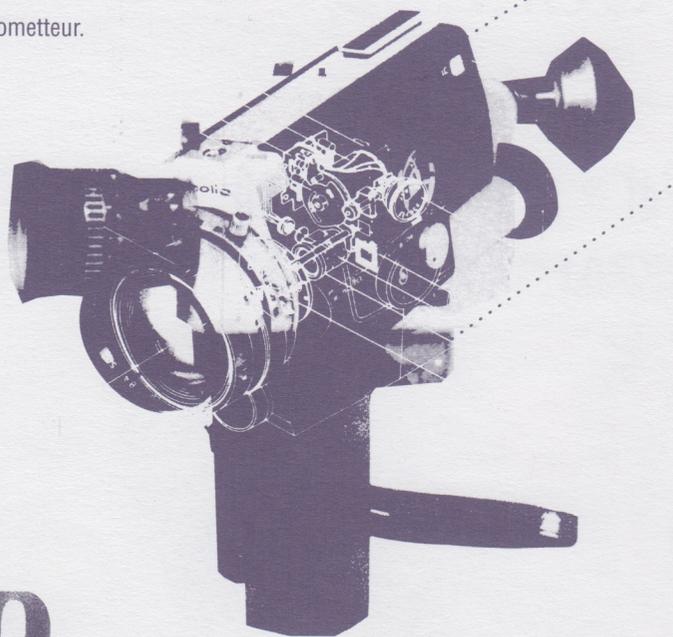
CHAQUE ANNÉE, LE FESTIVAL ACCORDE UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À UN RÉALISATEUR QU'IL CONSIDÈRE PROMETTEUR. POUR CETTE QUATRIÈME ÉDITION, NOUS POSONS UN REGARD SUR L'ÉTRANGE ET TALENTUEUX BÉDÉISTE-VIDÉASTE **PATRICK BOIVIN** ALIAS **PSYCHOPAT**.

SES PLUS RÉCENTES RÉALISATIONS VIDÉO SONT À DÉCOUVRIR : **ASPECT RÉTIF**, **GRATIEN TREMBLAY**

ET DEUX NOUVEAUX ÉPISODES DE L'ÉMISSION **PHYLACTÈRE COLA** QU'IL A RÉALISÉS AVEC SES COMPLICES DE TOUJOURS DU GROUPE ALLIAGE. SPECTATEURS, SOYEZ VIGILANTS CAR VOUS COUREZ, VOUS AUSSI, LE RISQUE DE TOMBER SOUS L'EMPRISE DE CE JEUNE RÉALISATEUR PROLIFIQUE DE QUÉBEC.

VOUS TROUVEREZ CES TROIS FILMS DANS LA GRILLE-HORAIRE DE LA PROGRAMMATION.

Que ce soit en scénarisation, en production ou en distribution, le Programme d'aide aux jeunes créateurs de la SODEC épaula la relève cinématographique depuis maintenant dix ans. Plus de 700 projets, 400 scénarios, 200 films et quelques milliers de mètres de pellicule ont habité une prodigieuse décennie et ouvrent la voie à un millénaire prometteur.



10
du programme d'aide
aux jeunes créateurs

FOCUS 10:00:00:00



SODEC

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
DES ENTREPRISES CULTURELLES

Québec ::

FU
STUDIO

STÉPHANE HOULE

Lecture de scénarios

SEBASTIEN PILOTE

DIMANCHE 5 MARS, 11 H 00

CAFÉ-THÉÂTRE CÔTÉ-COUR DE JONQUIÈRE

ADMISSION : 5 \$

CINÉPHILES, CURIEUX, GOURMANDS ET ARTISANS :
VOUS AVEZ RENDEZ-VOUS À UN BRUNCH-LECTURE
DE SCÉNARIOS SUIVI D'UNE DISCUSSION.

DEUX SCÉNARIOS DE COURTS MÉTRAGES, AYANT REÇU
UN SOUTIEN EN SCÉNARISATION DU PROGRAMME D'AIDE AUX
JEUNES CRÉATEURS DE LA SODEC, SERONT LUS DEVANT PUBLIC
PAR DES COMÉDIENS PROFESSIONNELS EN PRÉSENCE
DES SCÉNARISTES. CETTE LECTURE A POUR BUT DE NOURRIR
LES SCÉNARISTES DANS LEUR PROCESSUS DE CRÉATION.
UN ÉCHANGE ENTRE LE PUBLIC ET LES DIFFÉRENTS
INTERVENANTS SERA PROVOQUÉ AFIN DE RECUEILLIR
LES COMMENTAIRES ET SERVIR LA RÉÉCRITURE.

SCÉNARIOS PRÉSENTÉS :

DOLBY STÉRÉO DE STÉPHANE HOULE

DIALOGUES UN PEU BANALS SUR UN TOIT D'APPARTEMENT
DE SÉBASTIEN PILOTE



AVEC LA PARTICIPATION
DU COMÉDIEN LOUIS-DAVID MORASSE
ET DE PLUSIEURS AUTRES COMÉDIENS
PROFESSIONNELS



Atelier

PROGRAMME D'AIDE AUX JEUNES CRÉATEURS

ORGANISÉ DANS LE CADRE DES FESTIVITÉS CÉLÉBRANT LES 10 ANS
DU PROGRAMME D'AIDE AUX JEUNES CRÉATEURS DE LA SODEC,
CET ATELIER EST OFFERT AUX JEUNES DÉSIRANT DÉVELOPPER
ET PRODUIRE LEURS PROPRES OEUVRES CINÉMATOGRAPHIQUES.

5 À 7 SODEC

CETTE RENCONTRE SERA SUIVIE D'UN 5 À 7 EN PRÉSENCE
DU PRÉSIDENT DE LA SODEC, MONSIEUR PIERRE LAFLEUR.



Conscient de l'importance
de la production télévisuelle
et cinématographique en région,
nous sommes fiers
de nous associer
à l'équipe du festival



PRODUCTIONS DE LA
**CHASSE
GALERIE**

L'Art
un rendez-vous indispensable.



Université
du Québec
à Chicoutimi

555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone : (418) 545-5011
Télécopieur : (418) 545-5012
<http://www.uqac.quebec.ca>



Improvisation vidéo

PRÊT PAS PRÊT ÇA TOURNE!



Défi de 24 heures

LORS DE LA *Soirée des 100 producteurs*,
LE RÉALISATEUR **JEAN-FRANÇOIS RIVARD**
SE FAIT IMPOSER UN GENRE, UN LIEU
ET DES PERSONNAGES DANS LE BUT DE RÉALISER
UN COURT MÉTRAGE D'ENVIRON DIX MINUTES.
LE LENDEMAIN, VENDREDI 3 MARS À 19 H 30,
IL DOIT PRÉSENTER CE FILM IMPROVISÉ
DEVANT PUBLIC À LA SALLE FRANÇOIS-BRASSARD.
CET EXERCICE SUR LA SPONTANÉITÉ
VOUS SURPRENDRA :
CRÉATIVITÉ ET DÉCOUVERTES ASSURÉES...

JEAN-FRANÇOIS RIVARD EST LE RÉALISATEUR
DU COURT MÉTRAGE **KUPROQUO** QUI REMPORTA
LE PRIX DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE AU FESTIVAL
DU CINÉMA INTERNATIONAL EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE.
AUSSI EN 1997, IL REMPORTA AVEC SON COURT
MÉTRAGE **KOPPS** LE CONCOURS VIDÉASTE
RECHERCHÉ. RIVARD RÉALISE DES PUBLICITÉS
ET DES VIDÉOCLIPS POUR DES MAISONS
DE PRODUCTION TELLES QUE
LA FABRIQUE D'IMAGES ET SOMA PRODUCTIONS.



Télé-Québec



Regard sur la relève...

invite les festivaliers
insomniaques
à une soirée de plaisir
hors du commun :
installations, projections,
lounge-causerie,
danse et musique
seront de la partie.
Tremblement de terre
prévu à l'horaire
et baladins recherchés!
Bienvenue
aux Ateliers TouTTout.

SAMEDI 4 MARS ADMISSION : 5 \$

Le festival sort de ses gonds!

ATELIERS TOU TTOUT

Présenté en collaboration avec la galerie Le Lobe

Une présentation de



Installation ou tableau vivant

CLAUDIE GAGNON

22 H 00

AUTODIDACTE, ELLE BRICOLE À LA FAÇON
D'UN PATENTÉ : ELLE EMPRUNTE DES OBJETS
AU QUOTIDIEN - DE LA VAISSELLE, DES BIBELOTS,
DES MEUBLES, DES VÊTEMENTS, DES RIDEAUX... -
ET ELLE S'APPLIQUE, EN LES ACCUMULANT,
LES ASSEMBLANT OU LES JUXTAPOSANT,
À LES MAGNIFIER, LES POÉTISER.
ELLE ESSAIE DE LES RENDRE PRÉCIEUX.
« DES FOIS ÇA FONCTIONNE. » - CLAUDIE GAGNON

DEPUIS 1985, CLAUDIE GAGNON A PRÉSENTÉ
SON TRAVAIL PRINCIPALEMENT AU QUÉBEC,
AU CANADA AINSI QU'EN BELGIQUE ET EN ITALIE.



PROJECTIONS POUR INSOMNIAQUES

Installation vidéo

ÉRIC BACHAND

22 H 00 À 03 H 00

SALLE 3

UNE HISTOIRE D'ÉRIC BACHAND

(FILM D'UNE DURÉE DE 25 MINUTES
PRÉSENTÉ EN BOUCLE)

Un regard brusque et spontané
sur la négligence de Candy, les fantaisies
d'Alain et l'égarément de Jérôme.



La sélection des films et vidéos
a été effectuée en collaboration
avec Martin Dufasne et Carl Bouchard

PROJECTIONS POUR INSOMNIAQUES

22 H 30

SALLE 1

Expédition dérisoire 1-2-3

PASCAL GRANDMAISON

DE PASCAL GRANDMAISON

Expédition dérisoire produit une série de scènes tentant de relocaliser les petits problèmes contemporains reliés à l'organisation, à la communication et au progrès dans des situations simplifiées.

Seuls les éternements sont éternels

Laura Jeanne Lefave

DE LAURA JEANNE LEFAVE

En regardant dans la caméra obscure, un jour d'éclipse solaire, il dit : « c'est drôle... je peux faire un plus gros trou, mais ça ne marche pas aussi bien. C'est drôle comment l'image peut être quand même assez claire sur une feuille de papier. C'est fantastique, non? ».

Lost in the no-zone

JAMES RAE

DE JAMES RAE

Réalisé entièrement à partir de photographies avec animation
Lost in the no-zone est un voyage sensuel dans un monde de rêves et de cauchemars.



22 H 30 • 23 H 50 • 01 H 00

SALLE 2

PsychoPat sous observation

PATRICK BOIVIN

GRATIEU TREMBLAY DE PATRICK BOIVIN ET FRANCIS LAUZON

Un homme échoué sur une planète inconnue entretient divers rapports avec un journal de bord électronique.

PHYLACTÈRE COLA, LA NOUVELLE SÉRIE (2 ÉPISODES)

La plus récente bande de Phylactère Cola vous présente des sketches insolites et humoristiques. Patrick Boivin alias PsychoPat et son équipe mettent en scène la vidéo, la musique et le cinéma.

Vous pourrez y reconnaître des références aux films des années 30, à la télévision, à la publicité et à la bande dessinée. À surveiller.

23 H 50

SALLE 1

Old Fashion Waltz

DENIS CÔTÉ

STEVE ASSELIN

DE DENIS CÔTÉ ET STEVE ASSELIN

Par un dialogue image/son éclaté, présentation d'une mosaïque composée de témoignages et de bribes de vie des habitants d'une région du Nouveau-Brunswick.

Faut pas s'branler sur une mine antichar

JEAN-FRANÇOIS COUTURE

DE JEAN-FRANÇOIS COUTURE

Sifflements, hurlements du vent. Un soldat dans le désert et la poudrière s'ennuie mortellement.

C't'aujourd'hui qu'

MANON LABRECQUE

DE MANON LABRECQUE

Le temps se froisse. L'espace se frippe. Le je s'effrite. La lune... une soupe... le quotidien. Et si tout à coup, la matière s'échappait de son contour habituel.

Parce que tous les toupets au monde...

JOSETTE BÉLANGER

LORRAINE DUFOUR

DE JOSETTE BÉLANGER ET LORRAINE DUFOUR

Le mot "toupet" est utilisé à toutes les sauces, se substituant à des mots puisés dans des expressions vieilles comme le monde, leur redonnant ainsi un second souffle, et non sans humour.

Quand sous les ponts la nuit

CLAUDE FERLAND

DE CLAUDE FERLAND

L'image du désir de fuir ou de la découverte d'un ailleurs, qu'il soit chimérique ou non.

Un abécédaire (extraits : D, I, L, O)

FLORENT VEILLEUX

FRANCIS LAPORTE

PATRICE DUHAMEL

MIREILLE DANSÉREAU

D COMME DADA N'EST PAS MORT CAR IL BANDE ENCORE

DE FLORENT VEILLEUX

I COMME INFINI DE FRANCIS LAPORTE

L COMME LETTRE SUR LE SON (DE TA VOIX)

DE PATRICE DUHAMEL

O COMME OBSESSION DE MIREILLE DANSÉREAU

Vidéographe initiait en 1998 un projet collectif, faisant appel à 28 réalisateurs et réalisatrices issus de la vidéo et du cinéma, artistes connus ou dits de la relève. Ces quatre courts métrages font donc partie de cette compilation.

01 H 00

SALLE 1

EN REPRISE :

Parce que tous les toupets au monde...

Old Fashion Waltz

Expédition dérisoire 1-2-3

Accros de cinéma ? Accrochez-vous !

Toutes les
nouvelles du 7^e art
avec
Anne-Marie Losique



Jeudi 18 h
En rappel samedi 18 h



Atomic Saké

Avant-première

MERCREDI 1 MARS, 20 H 00

CINÉMA CHAPLIN

Soirée d'ouverture

JEUDI 2 MARS, 20 H 00

AUDITORIUM DUFOUR



QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 33 MIN

RÉALISATION/SCÉNARIO : LOUISE ARCHAMBAULT

IMAGE : ANDRÉ TURPIN

SON : JUAN GUTIÉRREZ

MONTAGE : SOPHIE LEBLOND

INTERPRÉTATION : AUDREY BENOÎT, SUZANNE CLÉMENT,

NOÉMIE GODIN-VIGNEAU

PRODUCTION : FILMO

DISTRIBUTION : CINÉMA LIBRE

Trois amies, dans la vingtaine, se retrouvent lors d'un souper. Au cours de la soirée, une question est soulevée : toute vérité est-elle bonne à dire? Les divergences d'opinions amènent des révélations chocs où chacune d'elles dévoile un secret qui remettra en question leur amitié.

JEAN-FRANÇOIS RIVARD

QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 13 MIN 5 S

RÉALISATION/SCÉNARIO : JEAN-FRANÇOIS RIVARD

IMAGE : JEAN-FRANÇOIS LORD

MONTAGE : SYLVAIN LABEL

INTERPRÉTATION : ALAIN ZOUVI, MAUDE GUÉRIN

PRODUCTION : LOCOMOTION FILMS INC.

DISTRIBUTION : FRANCE FILM

Prix du jury,

catégorie court

et moyen métrages

au Festival du cinéma

international en

Abitibi-Témiscamingue,

1999

Lors d'un souper, la curiosité d'un enfant plonge ses parents dans l'embarras. Jérémie, un petit garçon de six ans, demande à ses parents ce que veut dire le mot "enculer". Pris par surprise Charles (son père) tentera d'éviter la réponse, mais Geneviève (sa mère) croit qu'en tant que parent, il est important de le lui expliquer. À travers une discussion mouvementée, les parents tenteront de trouver l'explication adéquate pour leur fils.

Avant-première

MERCREDI 1 MARS, 20 H 00

CINÉMA CHAPLIN

Soirée d'ouverture

JEUDI 2 MARS, 20 H 00

AUDITORIUM DUFOUR

SAMEDI 4 MARS, 19 H 30

AUDITORIUM DUFOUR

Kuproquo



Le Petit Ciel

Avant-première

MERCREDI 1 MARS, 20 H 00

CINÉMA CHAPLIN

Soirée d'ouverture

JEUDI 2 MARS, 20 H 00

AUDITORIUM DUFOUR

QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 92 MIN

RÉALISATION : JEAN-SÉBASTIEN LORD

SCÉNARIO : CATHERINE CARLSON, JEAN-SÉBASTIEN LORD

IMAGE : BERNARD FOURGÈRES

MONTAGE : FRANÇOIS VALCOUR

INTERPRÉTATION : JOCELYN BLANCHARD, GARANCE CLAVEL,

FRANÇOIS L'ÉCUYER, SONIA VACHON, JULIEN POULIN,

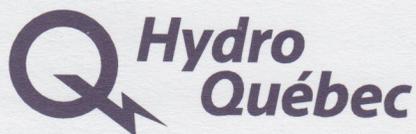
MICHELINE LANCTÔT

PRODUCTION/DISTRIBUTION : ASKA FILM INTERNATIONAL

Jacques, 25 ans, propriétaire d'un petit bar, la jeunesse éternelle, la belle Sophie enceinte, les copains, Noël et la vie... Jacques et ses problèmes, le petit bar en faillite, la jeunesse qui lui échappe, la belle Sophie enceinte d'un ex, la copine Julie un peu trop jolie, le dernier Noël et le maudit cancer qui pourrait l'empêcher de voir finir l'hiver. Dieu est retraité, le petit Jésus est confus, Cupidon est triste et les anges ne sont plus dans nos campagnes, mais dans le champ. La prochaine fois, vous y penserez avant de dire « Mon Dieu! »...



Hydro-Québec est heureuse
de son rôle de soutien
auprès de la relève du
cinéma québécois au Saguenay.



HÔTEL CHICOUTIMI PRÉSENTE

VENDREDI 3 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

Aspect rétif

PATRICK BOIVIN

QUÉBEC, 1998, FICTION, VIDÉO, 9 MIN

RÉALISATION : PATRICK BOIVIN

INTERPRÉTATION : DANIEL BOULANGER, RICHARD BOIVIN,

STEVE ASSELIN, RICARDO TROGI, ÉRIC ASSELIN,

JEAN-PHILIPPE BOIVIN, SYLVAIN FISET, MARC-ALEXANDRE BÉRUBÉ

PRODUCTION : ALLIAGE EN COLLABORATION AVEC LA BANDE VIDÉO

DISTRIBUTION : ALLIAGE

Après l'exécution de sa famille, un homme pourchassé tente de fuir pour conserver son secret.



Second Chance Inc.



HÔTEL CHICOUTIMI PRÉSENTE

VENDREDI 3 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

RICARDO TROGI

QUÉBEC, 1999, SCIENCE-FICTION, VIDÉO, 17 MIN 15 S

RÉALISATION/SCÉNARIO : RICARDO TROGI

IMAGE : STEVE ASSELIN

INTERPRÉTATION : PATRICE ROBITAILLE,

CATHERINE ANNE TOUPIN, HÉLÈNE FLORENT

Dans un futur rapproché, un client régulier de "Peep Show" virtuel vit une relation amoureuse particulière avec une jeune femme qu'il a lui-même créée.

Le Beau Jacques

STÉPHANE THIBAUT

QUÉBEC, 1998, DOCUMENTAIRE, VIDÉO, 17 MIN

RÉALISATION/IMAGE/MONTAGE : STÉPHANE THIBAUT

PRODUCTION : VIDÉOGRAPHE, PRODUCTIONS TOUTATÔÉ,

LA COOP VIDÉO DE MONTRÉAL

DISTRIBUTION : VIDÉOGRAPHE



Prix Courts
du Festival du film
documentaire
de Marseille 1999,
Vue sur les docs,
France
Mention honorable
du Festival
Juste pour rire 1999,
Montréal
Mention
remarquable
du jury du Festival
of Nations, 1999,
Ebensee, Autriche

À première vue, un monde les sépare. Il habite Monaco, est jeune, pétant de santé et millionnaire. Elles vivent dans un demi sous-sol à Québec, sont retraitées et se ruinent la santé à coup de pilules, de café et de cigarettes. Pourtant, ces êtres que tout sépare partagent une même passion : la course automobile. Tourné lors du Grand Prix de Formule Un 1997,

Le Beau Jacques suit en direct, par procuration télévisuelle, les actions parallèles de Jacques Villeneuve et des deux tantes du réalisateur, les plus grandes fans du coureur automobile.

HÔTEL CHICOUTIMI PRÉSENTE

VENDREDI 3 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

Calendrier du festivalier

MERCREDI 1 MARS, 20 H 00

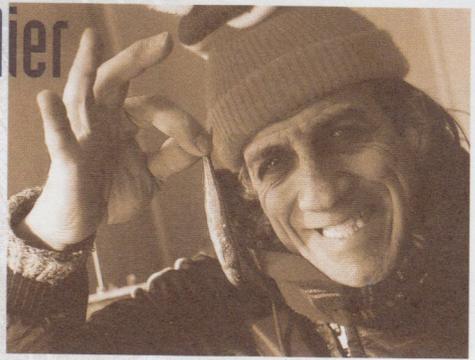
Cinéma Chaplin, Roberval

Avant-première

Atomic Saké

Huproquo

Le Petit Ciel



JEUDI 2 MARS, 18 H 00

Hall, Auditorium Dufour, Chicoutimi

Soirée des 100 Producteurs

JEUDI 2 MARS, 20 H 00

Auditorium Dufour, Chicoutimi

Soirée d'ouverture

Focus 10:00:00:00

Atomic Saké

Huproquo

Le Petit Ciel

SAMEDI 4 MARS, 14 H 00

Auditorium Dufour, Chicoutimi

Maman, qu'a un monstre dans mon lit!

L'embellie

J'ai besoin d'un trou dans la tête

La Casa del Nonno

Le Trompette

Territoire

Guy

Niagara

VENDREDI 3 MARS, 13 H 30

Café-théâtre Côté-Cour, Jonquière

Atelier d'information Jeunes créateurs

VENDREDI 3 MARS, 17 H 00

Café-théâtre Côté-Cour, Jonquière

5 à 7 de la SODEC

VENDREDI 3 MARS, 19 H 30

Salle François-Brassard, Jonquière

Impro vidéo

Aspect rétif

Second Chance Inc.

Le Beau Jacques

J.U.I.C.E.

J'ai un jeu d'espionnage

Suzie

SAMEDI 4 MARS, 19 H 30

Auditorium Dufour, Chicoutimi

La petite histoire d'un homme sans histoire

Appelez-moi Alex

Huproquo

Pub!

Inséparables

Décharge

SAMEDI 4 MARS, 22 H 00

Ateliers TouTTouT, Chicoutimi

LE FESTIVAL

SORT DE SES GONDS!

Galerie Le Lobe

**Installation ou tableau vivant
de Claudie Gagnon**

PROJECTIONS POUR INSOMNIAQUES

22 H 30

Salle 1

Expédition dérisoire 1-2-3
Seuls les éternuements sont éternels
Lost in the no-zone

23 H 50

Salle 1

Old Fashion Waltz
Faut pas s'branler sur une mine antichar
C'aujourd'hui qu'
Parce que tous les toupets au monde...
Quand sous les ponts la nuit
Un abécédaire (extraits : D, I, L, O)

01 H 00

Salle 1

EN REPRISE :

Parce que tous les toupets au monde...
Old Fashion Waltz
Expédition dérisoire 1-2-3

22 H 30 • 23 H 50 • 01 H 00

Salle 2

Gratien Tremblay
Phylactère Cola

22 H 00 À 03 H 00

Salle 3

Installation vidéo d'Éric Bachand

Une histoire

DIMANCHE 5 MARS, 11 H 00

Café-théâtre Côté-Cour, Jonquière

Lecture de scénarios

DIMANCHE 5 MARS, 14 H 00

Salle François-Brassard, Jonquière

Maudits

Road Stories for the Flesh-Eating Future

Héros Zacharie

Voyage au nord du monde

DIMANCHE 5 MARS, 19 H 30

Salle François-Brassard, Jonquière

Soirée de clôture

M comme Maudit criss

L'appel

L'outil n'est pas toujours un marteau

Le temps de monter 7 ciels

L'autobiographe amateur

Auditorium Dufour

534, rue Jacques-Cartier Est

Ateliers TouTTouT

1024, rue Nil-Tremblay, Chicoutimi

Salle François-Brassard

2505, rue Saint-Hubert, Jonquière

Cinéma Chaplin

711, boul. Saint-Joseph, Roberval

Bureau du festival

1024, rue Nil-Tremblay, Chicoutimi

Ligne info festival : 698-7177

Séance : 5 \$

Passeport : 20 \$



ICI LE SEPTIÈME ART



ICI RADIO-CANADA
TÉLÉVISION



WWW.RADIO-CANADA.CA

J.U.I.C.E.

ISABELLE LAVIGNE

HÔTEL CHICOUTIMI PRÉSENTE
VENDREDI 3 MARS, 19 H 30
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

Grand Prix Kodak Canada,
Prix Norman McLaren,
Prix du meilleur documentaire
au Festival du Film
et du Vidéo étudiant
de Montréal 1999

QUÉBEC, 1999, DOCUMENTAIRE, VIDÉO, 35 MIN
RÉALISATION/SCÉNARIO/RECHERCHE : ISABELLE LAVIGNE
IMAGE : PIERRE SEAGER
SON : ALEXANDRA ANGERS
MONTAGE : MÉLANIE CHICOINE, ALEXANDRA ANGERS
MUSIQUE : JOSÉ PACKWOOD
PRODUCTION/DISTRIBUTION : LES PRODUCTIONS PICANOK



J.U.I.C.E. Une fois le cri de motivation lancé, les trois colporteurs, Stéphane, Jean-François et Bob partent sillonner les rues de la ville pour vendre des cartes à rabais. Ils gardent en tête les techniques de vente enseignées, les méthodes pour conserver la bonne attitude et aussi les objectifs qu'ils se sont fixés. Jour après jour, ils poursuivent leur travail, sacrifient loisirs et amis, dans l'espoir de gravir les échelons de l'entreprise, ce qui leur permettrait d'atteindre enfin la fortune, la liberté et le succès. Rêve ou illusion?

HÔTEL CHICOUTIMI PRÉSENTE
VENDREDI 3 MARS, 19 H 30
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

QUÉBEC, 1999, FICTION, VIDÉO, 11 MIN 9 S
RÉALISATION/SCÉNARIO : FRANCIS LECLERC
IMAGE/MONTAGE : STEVE ASSELIN
AMBIANCE SONORE : CHRISTIAN BOUCHARD
INTERPRÉTATION : LOUIS-DAVID MORASSE,
NICO GAGNON
PRODUCTION : FRANCIS LECLERC
EN COLLABORATION AVEC SOMA PRODUCTIONS
DISTRIBUTION : SOMA PRODUCTIONS

Un soir de filature, deux jeunes recrues policières attendent avec lassitude la manifestation quelconque d'un suspect. Le fait d'avoir amené avec eux une console de jeu *Play Station* pour passer le temps n'était sûrement pas l'idée du siècle.

J'ai un jeu d'espionnage

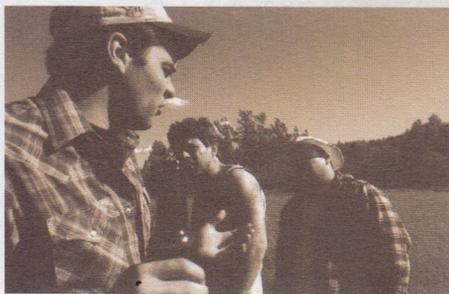


QUÉBEC, 1999, FICTION, VIDÉO, 30 MIN
RÉALISATION/SCÉNARIO : ROBIN AUBERT
IMAGE : JÉRÔME SABOURIN
SON : DANIEL PROVENCHER
MONTAGE : MATHIEU BOUCHARD-MALO
MUSIQUE : GROUPE MENÉ, DANIEL GRENIER
INTERPRÉTATION : MICHEL CHARLETTE, JOËL MARIN, MANU,
DANIEL GRENIER, FRANCIS CLOUTIER
PRODUCTION : BACCHUS FILMS ET RAFALE FILMS

ROBIN AUBERT

Suzie

HÔTEL CHICOUTIMI PRÉSENTE
VENDREDI 3 MARS, 19 H 30
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD



Quatre amis de longue date se retrouvent à chaque semaine pour prendre une bière et discuter des femmes. Confusion, prise de bec, peine d'amour. Un dialogue cru et écorché, entrecoupé de scènes surréalistes où le frère malade d'un des personnages principaux cherche désespérément sa mère dans les bois.



Maman, y'a un monstre dans mon lit!

GUY BONNEAU
MARTINE FORTIN

HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE
SAMEDI 4 MARS, 14 H 00
AUDITORIUM DUFOUR

Une jeune femme, essayant de trouver enfin le bonheur et l'amour, se souvient du drame de son enfance au sein d'une famille pauvre vivant à la campagne et où elle a vécu l'horreur de l'inceste.

QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 17 MIN 50 S
RÉALISATION/MONTAGE : GUY BONNEAU, MARTINE FORTIN
SCÉNARIO : MARTINE FORTIN
IMAGE : JOHN BARRETT ASHMORE
MUSIQUE : BORIS PETROWSKI
INTERPRÉTATION : VANESSA DUPUIS, MARTINE FORTIN, ANDRÉ PETROWSKI
PRODUCTION/DISTRIBUTION : ACRAIR

QUÉBEC, 1999, FICTION, 16 MM, 9 MIN 19 S

RÉALISATION : JEAN-PIERRE ROY

SCÉNARIO : GUY BOUTIN

IMAGE : THOMAS VAMOS

SON : ALEXANDRE GRAVAIL

MONTAGE : NATHALIE LAMOUREUX

MUSIQUE : PHILIPPE LÉVESQUE

INTERPRÉTATION : AMULETTE GARNEAU,

JEAN-MARC DALPÉ, MARIO SAINT-AMANT

PRODUCTION/DISTRIBUTION : INIS

Marielle quitte son appartement et sa vieille mère tous les samedis après-midi pour se rendre chez son coiffeur afin de se sentir belle. Une femme de son âge a-t-elle droit à la beauté dans cet univers singulier?

JEAN-PIERRE ROY

L'embellie



HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE
SAMEDI 4 MARS, 14 H 00
AUDITORIUM DUFOUR

J'ai besoin d'un trou dans la tête



QUÉBEC, 1999, FICTION, 16 MM, 9 MIN 37 S
RÉALISATION : PHILIPPE GAGNON
SCÉNARIO : JEAN-FRANÇOIS LEPAGE
IMAGE : RONALD PLANTE
SON : FRANÇOIS GRENON
MONTAGE : ROCH LASALLE
MUSIQUE : ROBERT M. LEPAGE
INTERPRÉTATION : JULIE LEBRETON, CHRISTOPHER HEYERDHAL, MARC BEAUPRÉ, DAVID ALLAN KING, JEREMY LANG
PRODUCTION/DISTRIBUTION : INIS

Gaïa est en manque. Elle veut de l'héroïne, mais il n'y a personne pour lui en vendre. Un inconnu vient à elle. Il lui offre tout ce qu'elle veut. Parfait. Elle le suit sans poser de questions. Elle veut une seule chose et elle va l'avoir. Ce qu'elle ne sait pas c'est que cet homme mystérieux a bien plus à lui offrir.

La Casa del Nonno

LISA SEFRISO

HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 14 H 00

AUDITORIUM DUFOUR



QUÉBEC, 1998, DOCUMENTAIRE, 16 MM, 14 MIN 50 S

RÉALISATION/MONTAGE : LISA SEFRISO

IMAGE : ÉRIC BENSOUSSAN, LISA SEFRISO, YOAN CART

MONTAGE SON : ANNE-MARIE BOUCHARD,

JAMES DUHAMEL, SANDRO FORTE

MUSIQUE : WETFISH

PRODUCTION : LES PRODUCTIONS DU GOÉLAND

ET SPIRAFILM

DISTRIBUTION : CINÉMA LIBRE

Une maison délaissée
par ceux qui l'ont habitée
Une maison pleine
de larmes, pleine de rires
Une maison oubliée
Qui bientôt ne sera plus
que cendres et fumée

Un film en mémoire
de ceux qui m'ont quittée
Pour raviver les souvenirs
étouffés

De trop de deuils
prématurés

Parce qu'il y a des fois
où il n'y a pas de mots

HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 14 H 00

AUDITORIUM DUFOUR

QUÉBEC, 1998, FICTION, 35 MM, 25 MIN

RÉALISATION : YANN CLEARY, SILVAIN LEDOUX, MONIK PASKAL POTVIN

SCÉNARIO : YANN CLEARY

IMAGE : ALEX MARGINEANU

SON : HUGO BROCHU

MONTAGE : YANN CLEARY, SILVAIN LEDOUX

MUSIQUE : JEAN-FRANÇOIS GIRARD

INTERPRÉTATION : MICHEL-ANDRÉ CARDIN, SYLVIE LAPLANTE,

JEAN-ROBERT BOURDAGES, CHRISTOPHER FORDE

PRODUCTION : JAZZ FILMS

DISTRIBUTION : CINÉMA LIBRE

Le Trompettiste



L'histoire d'un jeune trompettiste assoiffé d'un idéal musical : le Cool Jazz. Son oeil se fixe sur les Miles Davis et John Coltrane; son oreille cherche l'intention, l'âme cool et limpide de cette musique. La trompette l'hypnotise, mais il lui manque un son, un son bien à lui, rond comme le Cool Jazz. Son caractère instable le fait basculer vers la folie. Dès lors, les éléments extérieurs deviennent des obstacles entre lui et le Cool Jazz. Ce conflit le conduira malgré lui à poser un geste irréversible.

QUÉBEC, 1992, ANIMATION, 35 MM, 3 MIN 59 S

RÉALISATION/SCÉNARIO : VINCENT GAUTHIER

MONTAGE : SUZANNE ALLARD

MUSIQUE : MICHEL ROBIDOUX

VOIX : KATE MACNAUGHTON, MICHEL ROBIDOUX

PRODUCTION : YVES LEDUC

DISTRIBUTION : OFFICE NATIONAL DU FILM

Territoire ne traite ni des aléas de la composition musicale, ni des difficultés de lecture faute d'éclairage...

Il dépeint un homme et une femme, plutôt jeunes et probablement amoureux l'un de l'autre, qui consacrent beaucoup d'ardeur à partager un même territoire. Mais il pourrait s'agir de deux femmes, deux hommes, plus ou moins âgés, pas nécessairement amoureux l'un de l'autre...

VINCENT GAUTHIER Territoire

HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 14 H 00

AUDITORIUM DUFOUR



CKTV RADIO-CANADA,
UNE STATION DU GROUPE COGECO,
EST FIER D'ÊTRE LE PARTENAIRE
D'UNE VITRINE EXCEPTIONNELLE
POUR NOS JEUNES CRÉATEURS!
LE CINÉMA QUÉBÉCOIS ET LA TÉLÉ
DE RADIO-CANADA,
DES PARTENAIRES DE LONGUE DATE.
BON FESTIVAL !



CKTV



Guy

HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 14 H 00

AUDITORIUM DUFOUR



VOLET FRANCOPHONIE CANADIENNE HORS QUÉBEC

ONTARIO, 1998, FICTION, 16 MM, 8 MIN 23 S

RÉALISATION/PRODUCTION : JEAN-SÉBASTIEN BUSQUE

IMAGE : MIKE TIEN

SON : BILL CLEGG

MUSIQUE : MARCEL AYMAR

INTERPRÉTATION : JEAN-FRANÇOIS MÉNARD,

PHIL GOUDREAU, STÉPHANE GRAVEL

Un homme qui copie des milliers de films loués se fait surprendre par deux agents d'Interpol qui arrivent à sa porte. La tension monte au fur et à mesure que Guy essaie de détruire les nombreuses cassettes.

HYDRO-QUÉBEC PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 14 H 00

AUDITORIUM DUFOUR

QUÉBEC, 1999, FICTION, 16 MM, 46 MIN

RÉALISATION : ANN ARSON

SCÉNARIO : BRUNO HÉBERT

IMAGE : JEAN-FRANÇOIS LORD

SON : PIERRE BLAIN

MUSIQUE : MICHEL CUSSON

INTERPRÉTATION : CATHERINE PROULX-LEMAI, STÉPHANE DEMERS,

CHANEL PETIT, CASSANDRE FOURNIER, IGOR OVADIS

PRODUCTION/DISTRIBUTION : INIS

Julie et Lucas sont en route pour les chutes Niagara. Couple marginal d'héroïnomanes, ils foncent aujourd'hui vers une nouvelle vie. Effectivement, Lucas a promis à Julie qu'une fois là-bas ils seraient enfin libres et en paix pour toujours. Film d'atmosphère, métaphore sur le mensonge, *Niagara* se déroule avec une tension constante que quelque chose ne va pas.

ANN ARSON *Niagara*



RADIO-CANADA PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 19 H 30

AUDITORIUM DUFOUR

La petite histoire d'un homme sans histoire



QUÉBEC, 1999, FICTION, 16 MM, 24 MIN

RÉALISATION/SCÉNARIO : JEAN-FRANÇOIS ASSELIN

IMAGE : NICOLAS BOLDUC

SON : SIMON POUDRETTE

MONTAGE : MIREILLE LACASSE

MUSIQUE : NKN

INTERPRÉTATION : MARCEL LEBOEUF,

MARC LABRÈCHE, MICHEL-ANDRÉ CARDIN,

DIDIER LUCIEN, DOROTHÉE BERRYMAN

PRODUCTION : LOCOMOTION FILMS

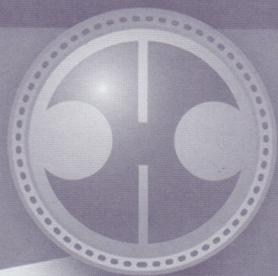
DISTRIBUTION : ASKA FILM INTERNATIONAL

Edgar, un homme dans la cinquantaine, végétarien et père de famille, mène une existence paisible quasiment... banale. Son bonheur est simple jusqu'au jour où il se fait frapper de plein fouet par le camion d'un boucher. Cet accident lui est fatal. Devant lui défile alors le film de sa vie... Mais à sa grande surprise, le film est truffé d'erreurs monumentales. Offusqué, Edgar ne sait plus vers qui se tourner afin de corriger cette parodie inspirée de sa vie. Edgar finira-t-il par voir "la lumière au bout du tunnel"?

COMPLEXE HÔTEL CHICOUTIMI

SAGUENAY

SITUÉ AU COEUR
DU CENTRE-VILLE
DE CHICOUTIMI



1-800-463-7930
(418)549-7111



FORFAITS DISPONIBLES

WWW.HOTELCHICOUTIMI.QC.CA

*100 ans d'accueil
100 ans d'évolution*

460 RACINE EST, CHICOUTIMI

Appelez-moi Alex

RADIO-CANADA PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 19 H 30

AUDITORIUM DUFOUR



RADIO-CANADA PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 19 H 30

AUDITORIUM DUFOUR

QUÉBEC, 1998, FICTION, 35 MM, 12 MIN

RÉALISATION : FABRICE BARRILLIET

SCÉNARIO : MARIE-HÉLÈNE PANISSET, MÉLIKA ABDELMOUMEN

IMAGE : NICOLAS BOLDUC

MONTAGE : ARTHUR TARNOWSKI

MUSIQUE : NKN

INTERPRÉTATION : MARTIN ROULEAU, ANIE PASCALE,

STÉPHANE CRÊTE, GIORGIO UCHLINGER,

PHILIPPE LAMBERT, EMMANUEL HOSS-DESMARIS

PRODUCTION : KINDISCH PRODUCTIONS

Une fable burlesque qui jette un regard ironique sur le milieu de la publicité et sur ceux qui se prennent au sérieux quand vient le temps de vendre un produit ridicule. Tics langagiers, crises de vedettes et prétentions "Popartiennes" entrent alors en jeu mais pour un temps limité : soixante petites minutes pour repenser un décor affreux et ainsi satisfaire les exigences d'un client allemand.

Inséparables

RADIO-CANADA PRÉSENTE

SAMEDI 4 MARS, 19 H 30

AUDITORIUM DUFOUR



Drama Prize pour le scénario au Local Heroes

International Screen Festival, Edmonton, Alberta, 1998

QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 9 MIN

RÉALISATION/SCÉNARIO/MONTAGE/PRODUCTION/

DISTRIBUTION : MARIO BONENFANT

IMAGE : DENIS-NOËL MOSTERT

SON : MARK MORGENSTERN

MUSIQUE : JEAN-PAUL BATAILLE

INTERPRÉTATION : VIOLETTE CHAUVEAU,

PIER PAQUETTE, ÉRIC HOZIEL, LUC PROULX

Une femme cherche des contacts directs avec les gens. Elle évite les journaux et la télévision en trouvant toutes sortes de prétextes pour entrer dans tous les milieux, pour connaître le monde, trouver une place... des complicités... mais y-a-t'il quelqu'un qui écoute vraiment à l'autre bout de la ligne?

FABRICE BARRILLIET

Pub!



QUÉBEC, 2000, FICTION, 35 MM, 10 MIN

RÉALISATION/SCÉNARIO : NORMAND BERGERON

IMAGE/MONTAGE : JEREMY PETER ALLEN

MUSIQUE : SYLVAIN GAGNON

INTERPRÉTATION : STÉPHANE CRÊTE,

ÉVELYNE ROMPRÉ, PIERRE GAUVREAU,

MARIE-THÉRÈSE FORTIN

PRODUCTION : LES FILMS DE L'ARGENT

DE POCHE EN COLLABORATION AVEC SPIRAFILM

Alexandre sort chercher des croissants pour le petit déjeuner pendant que sa femme Béatrice dort encore. À son retour, il trouve une note de celle-ci lui apprenant qu'elle le quitte. Alexandre cherche alors à comprendre les raisons qui ont bien pu pousser sa femme à le quitter, lui qui croyait pourtant être un mari idéal... D'après la nouvelle *N'approfondis pas* d'Alberto Moravia.



Décharge

RADIO-CANADA PRÉSENTE
SAMEDI 4 MARS, 19 H 30
AUDITORIUM DUFOUR

Prix du meilleur court métrage
canadien 1999 au Festival
international de Toronto

Fiction expérimentale improvisée.
Un jeune couple se rend à son chalet
pour le week-end et y trouve
un visiteur inattendu. Tension.



QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 13 MIN

RÉALISATION : PATRICK DEMERS

SCÉNARIO : THE FREESTYLE CREW

IMAGE : FRANÇOIS DUTIL

SON : MARTIN PINSONNAULT, JUAN GUITTEREZ, BERNARD GARIÉPY

MONTAGE : SOPHIE LEBLOND, PATRICK DEMERS

MUSIQUE : LAURENT GUARDO, SKULL, DJ FOOD

INTERPRÉTATION : PIERRE BRASSARD, PIERRE GENDRON, SONIA VIGNEAULT

PRODUCTION/DISTRIBUTION : QUATRE PAR QUATRE FILMS

Maudits

LE QUOTIDIEN PRÉSENTE
DIMANCHE 5 MARS, 14 H 00
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

VOLET FRANCOPHONIE
CANADIENNE HORS QUÉBEC
ONTARIO, 1999, FICTION, VIDÉO, 7 MIN
RÉALISATION/SCÉNARIO : SYLVAIN LAVIGNE
IMAGE : JEREMY PENNING
SON : CHRIS ANDERSON
MONTAGE : DANIEL SADLER
MUSIQUE : OWEN BELTON
PRODUCTION : BLACK WALK PRODUCTIONS

Maudits est une histoire de l'homme qui désire se libérer
d'une existence sécurisante mais toutefois insupportable.
Son choix de faire partie du "système" est devenu un destin
à lequel il se condamne et il croit que seul un pacte avec le Diable
peut le sauver. C'est un débat introspectif entre la liberté
et la sécurité qui nous amène dans un monde parallèle.



Road Stories for the Flesh-Eating Future

LE QUOTIDIEN PRÉSENTE
DIMANCHE 5 MARS, 14 H 00
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

QUÉBEC, 1999, DOCUMENTAIRE, VIDÉO,
VERSION ANGLAISE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS, 40 MIN
RÉALISATION/MONTAGE : LEWIS COHEN
IMAGE : STEFAN NITOSLAWSKI, JÉROME GOULEM, LEWIS COHEN
MUSIQUE : JOHNATHAN INKSETTER, CRISTOBAL URBINA
PRODUCTION : GALAFILM

Le battage publicitaire et la mode de la nouvelle technologie
sont en train de perturber notre compréhension fondamentale de
ce qu'est un être humain. Ce documentaire entreprend d'observer
en accéléré la connexion entre les humains et les machines.
De l'intelligence artificielle à la peau fabriquée de façon
synthétique, Road Stories montre comment la technologie
est présente non seulement à la maison et au travail, mais aussi
dans notre corps et dans notre pensée.



Héros Zacharie

LE QUOTIDIEN PRÉSENTE

DIMANCHE 5 MARS, 14 H 00

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD



QUÉBEC, 1999, DOCUMENTAIRE, VIDÉO, 26 MIN
RÉALISATION : FRANCIS LECLERC, ROSA ZACHARIE
IMAGE : ANTOINE ZACHARIE,
FRANCIS LECLERC, ROSA ZACHARIE
MONTAGE : STEVE ASSELIN
PRODUCTION : FRANCIS LECLERC, ROSA ZACHARIE
EN COLLABORATION AVEC SPIRAFILM
DISTRIBUTION : SPIRAFILM

Héros Zacharie est le portrait d'un homme exilé de sa terre natale, le Liban. Il est établi au Québec depuis plus de quarante ans. Son témoignage empreint de marginalité nous amène sur les sentiers de l'existence. Il nous parle de son rapport avec Dieu, de sa complicité avec la nature et de sa révolte contre l'hypocrisie des hommes. Ses propos, illustrés avec des images qu'il a lui-même tournées dans les années 70, nous révèlent l'essentiel de son message : la terre est à tout le monde!

HUGO LATULIPPE

Voyage au nord du monde

Réal Bérard, homme du Nord-Ouest, est un descendant direct de ceux qui sont partis. Ces hommes du vent ont, à plusieurs époques de la canayennerie d'Amérique, laissé couler en eux le sang des nomades, le sang de la sauvagerie, le sang de la chasse-galerie. C'est avec lui que Hugo Latulippe prend la route des ancêtres voyageurs vers le sommet du continent, le Portage La Loche. Porte du Nord. Porte de notre vérité nationale. Inspiration de toute une culture vagabonde. Voyage cinématographique au-delà des frontières aux côtés d'un homme qui a la mémoire des anciens et l'œil sur le présent. Réal Bérard s'inscrit dans la tradition des René Richard : francophone de l'Ouest, peintre, sculpteur, cartographe et homme-canot.

QUÉBEC, 1999, DOCUMENTAIRE, VIDÉO, 52 MIN 28 S
RÉALISATION/SCÉNARIO/RECHERCHE : HUGO LATULIPPE
IMAGE : SYLVAIN BRAULT, ALAIN DUPRAS
SON : MARIE-FRANCE DELAGRAVE
MONTAGE : MICHEL GROU
MUSIQUE : YVES DESROSIERS
PRODUCTION/DISTRIBUTION : OFFICE NATIONAL DU FILM

LE QUOTIDIEN PRÉSENTE

DIMANCHE 5 MARS, 14 H 00

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD



CKTV PRÉSENTE

Soirée de clôture

DIMANCHE 5 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

EXTRAIT DE UN ABCÉDAIRE, UNE VIDÉO COLLECTIVE

QUÉBEC, 1999, FICTION, VIDÉO, 2 MIN 30 S

RÉALISATION/SCÉNARIO/IMAGE : ROBIN AUBERT

MONTAGE : JOSETTE BÉLANGER

PRODUCTION/DISTRIBUTION : VIDÉOGRAPHE

Blues urbain, noir et blanc, la vie comme elle est, lumière crue. Prends la route...

M comme Maudit criss



INIS

301, boulevard de Maisonneuve Est
Montréal (Québec)
H2X 1K1
Téléphone : (514) 285-INIS
Télécopieur : (514) 285-1953
www.inis.qc.ca

INSTITUT
NATIONAL
DE L'IMAGE
ET DU SON



UNE SEULE PASSION... LE LIVRE!

392, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1T3
Téléphone : 543-7026
Télécopieur : 543-4175
laval.martel@videotron.ca

L I B R A I R I E A G R É É E D E P U I S 1 9 7 9



L'AUTHENTIQUE
ÉPICERIE

AU BON GOÛT
DE CHEZ NOUS!

3650, RUE DU ROI-GEORGES, JONQUIÈRE • 542-9556

CUISINE BISTRO

Spécialité :

Moules

Lapin

Ris de veau, etc.

Déjeuners

Menus du jour le soir

Table d'hôte le soir



Le rendez-vous
des festivaliers

387-A, rue Racine Est, Chicoutimi • 698-2822

CKTV PRÉSENTE
Soirée de clôture

DIMANCHE 5 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

L'appel

RODRIGUE JEAN



VOLET FRANCOPHONIE CANADIENNE HORS QUÉBEC
QUÉBEC/ACADIE, 1998, FICTION, VIDÉO, 15 MIN 54 S
RÉALISATION : RODRIGUE JEAN
IMAGE : RONALD PLANTE
MONTAGE : MATHIEU BOUCHARD-MALO
INTERPRÉTATION : DIDIER LUCIEN
PRODUCTION : TRANSMAR FILMS
DISTRIBUTION : VIDÉOGRAPHE

Un homme
passe toute
une nuit au téléphone
à essayer de retenir
l'amant ou l'amante
qui l'a quitté. Ce film
s'inspire librement
de La voix humaine
de Jean Cocteau.

CKTV PRÉSENTE
Soirée de clôture

DIMANCHE 5 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

L'outil n'est pas toujours un marteau

SYLVIE LALIBERTÉ

« Je voulais partager
l'instrument de mon
bonheur. C'est facile,
c'est clair
et c'est bien fait.
J'espère que vous
en profiterez.
Et puis tout le monde
a une étoile. »
- Sylvie Laliberté

QUÉBEC, 1999, VIDÉO D'ART, 9 MIN 40 S
RÉALISATION/IMAGE/SON : SYLVIE LALIBERTÉ
MONTAGE : NORMAND RIVEST
MUSIQUE : GREGORY NATALE
PRODUCTION : CENTRE DAÏMON ET SYLVIE LALIBERTÉ
DISTRIBUTION : VIDÉOGRAPHE



CKTV PRÉSENTE
Soirée de clôture

DIMANCHE 5 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

Le temps de monter 7 ciels

MARC DUBOIS



QUÉBEC, 1998, ANIMATION, VIDÉO, 2 MIN 40 S
RÉALISATION/SCÉNARIO/IMAGE : MARC DUBOIS
SON : STEVE LEBRASSEUR
MONTAGE : PATRICK BOVIN
MUSIQUE : PHILIPPE VENNE, FRÉDÉRIC LEBRASSEUR
COLORISTE : ANNIE FRENETTE
MODÈLE : ISABELLE LAROUCHE

Un chérubin
malicieux
se prend
pour Cupidon.
Mais l'amour
n'est pas dupe...



Division Cinéma et Télévision



Oui, créer est un métier. Et pour des milliers de créateurs québécois, c'est même le plus beau métier du monde. À travers leurs oeuvres, présentées ici et ailleurs, c'est tout un peuple qui s'exprime. Pour faire éclore tous ces talents, des entreprises comme Alcan devront continuer de stimuler la créativité des gens d'ici.

«Est-ce que créer est un métier ?»

Déjà, dans le passé, le Théâtre Alcan a vu naître des oeuvres et des créateurs qui ont marqué l'histoire. Aujourd'hui encore, c'est avec beaucoup de fierté qu'Alcan continue d'encourager et de soutenir les entreprises culturelles du Québec.

Alcan s'associe aux créateurs,
car elle sait qu'ils inventent l'avenir.



L'AVENIR EST SI PROCHE
www.alcan.com

L'Autobiographe amateur

CKTV PRÉSENTE

Soirée de clôture

DIMANCHE 5 MARS, 19 H 30

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

CLAUDE FORTIN

QUÉBEC, 1999, FICTION, 35 MM, 116 MIN

RÉALISATION/SCÉNARIO : CLAUDE FORTIN

IMAGE : GILLES BLAIS

SON : LOUIS DESPAROIS

MONTAGE : CLAUDE FORTIN

MUSIQUE : MIREILLE CHARRON, BRIGITTE LACASSE

INTERPRÉTATION : CLAUDE FORTIN, BRIGITTE LACASSE,

PIERRE GOUPIL, MADELEINE BÉLAIR

PRODUCTION : LES PRODUCTIONS DE LA PETITE GIDOUILLE

DISTRIBUTION : CINÉMA LIBRE



Comédie aux accents burlesques qui raconte l'histoire d'un cinéaste inconnu, qui après avoir reçu un prix auquel était attachée une bourse importante, entreprend de filmer son autobiographie. Il tentera de reconstruire sa propre vie en filmant famille et amis et en mettant en scène de petites "reconstitutions".

Mais tout n'est pas si simple.

Les versions des faits diffèrent

et les malentendus se multiplient.

Funambule vacillant sur le fil de sa propre vie, le cinéaste-acteur pourra-t-il échapper à la caméra qui le traque?

L e s p r o d u c t i o n s



c a r a v a n e f i l m s

1024, rue Nil-Tremblay, Chicoutimi (Québec) G7H 1M8
Téléphone : (418) 698-5854 • Télécopieur : (418) 698-1026
Courriel : caravane@qc.aira.com

Une image
vaut mille mots...

au

QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.quotidien.com

on en sait quelque chose.





COMMUNICATIONS SANS FIL

Chicoutimi

1021, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 6S9
Téléphone : (418) 690-0535
Télécopieur : (418) 690-0538
1-800-522-0535

Alma

241, avenue du Pont Nord
Alma (Québec) G8B 5C4
Téléphone : (418) 662-0102

Harold Hébert

Propriétaire



Stéphane Bédard
Député de Chicoutimi



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

À tous les participants, organisateurs, artisans et cinéphiles,
je tiens à souhaiter une excellente 4^e édition
de Regard sur la relève du cinéma québécois.
Bon festival!

Bureau de circonscription : 267, rue Racine Est, Bureau 300, Chicoutimi (Québec) G7H 1S5
Téléphone : (418) 543-7797 • Télécopieur : (418) 543-1355

POINTS DE VENTE DES PASSEPORTS



À Jonquière
Bureau de Télé-Québec
Pavillon ATM du Cégep de Jonquière
3788, rue de la Fabrique, 3^e étage
Bureau du Café-théâtre Côté-Cour
4014, rue de la Fabrique, 2^e étage

Info festival (418) 698-7177
www.regardsurlareleve.com

Billetterie de l'Auditorium Dufour
534, rue Jacques-Cartier Est
Librairie Les Bouquinistes
392, rue Racine Est
Centre des arts et de la culture
200, rue de l'Hôtel-de-ville
Bureau du festival
1024, rue Nil-Tremblay, 3^e étage

À Chicoutimi

du **GRAND**
cinéma
au petit écran



Télé-Québec

VE NE Z VO IR A I L L E U R S !